



Introducción

Mariana Lardone*

Magdalena González Almada**

El trabajo del Grupo de Estudio sobre Narrativas Bolivianas se sostiene desde 2012 en una trama de sentidos que se vinculan con las producciones literarias –y estéticas y filosóficas en general– de Bolivia. En sus inicios, surgió como una necesidad de dar encuentro a diversas lecturas que veníamos realizando desde los seminarios dictados en la carrera de Letras Modernas de la Facultad de Filosofía y Humanidades en 2011 y 2012.

De los catorce años que llevamos de trabajo ininterrumpido, los últimos siete se desarrollaron bajo el amparo institucional del CIFYH, con tres proyectos englobados bajo el título “La escritura como gesto estético y político. Divergencias poéticas en la literatura boliviana de los siglos XX y XXI”, y de los que a lo largo de los años formaron parte, bajo la dirección de Magdalena González Almada, Catalina Sanchez, Nicolás Alabarcas, Emilia López, Paula Franicevich, Daniela Cassini Greggio, Sofía Benmergui, Belisario Salazar, Rosario Nuñez, Hina Ponce, Florencia Rossi, Sofía Pellicci, Florencia Chiaretta, Costanza Clericó, Alejandra Lamas, Irene Coccio, Romina Grana, Leila Ovando y Mariana Lardone.

Durante todo este tiempo, la investigación se fue expandiendo hacia diferentes derroteros: por un lado, la escritura de ponencias, artículos, tesis, reseñas y demás producciones vinculadas a lo académico y lo cultural. Allí se destaca la publicación de los libros colectivos *Sujetos y voces en tensión* (2012) y *Revers(ion)ado* (2015), que condensan el trabajo realizado y que fueron confeccionados a partir de las lecturas y discusiones sostenidas en el seno del Grupo. No obstante, esta labor académica también fue de la mano de la difusión y de la promoción de la literatura y el pensamiento bolivianos en Córdoba, ya que –al menos cuando comenzamos a trabajar– se trataba de un objeto poco conocido en nuestra ciudad. Para esta tarea, nos volcamos con mucho entusiasmo a la realización de talleres, charlas y

* Universidad Nacional de Córdoba / Universidad Privada de Santa Cruz | marianalardone@gmail.com

** Universidad Nacional de Córdoba CONICET | mgonzalezalmada@unc.edu.ar

presentaciones de libros, en un tránsito e intercambio fluido entre Córdoba y Bolivia que se fortaleció mediante un ida y vuelta de fotocopias y de libros, visitas de escritoras e incluso de publicaciones literarias.

En este sentido, un tercer movimiento que se desprende de nuestro trabajo es el de la conformación de redes de camaradería y de trabajo con colegas de otras universidades de Argentina, de Bolivia, de Brasil, entre otras. Cuando comenzamos como Grupo tuvimos que sortear mediante viajes, préstamos de libros y el favor de muchxs amigxs, ciertas dificultades de acceso a nuestro objeto de estudio, derivadas de los circuitos editoriales y de los vacíos en la academia. En los últimos años, por el contrario, los puentes construidos se fueron sistematizando y formalizando a partir de la organización de dossiers, congresos, y conversatorios. Aquí en el CIFFyH, por ejemplo, creamos el Ciclo “Conversaciones Bolivia”, un espacio que nos permite convidar al diálogo a diferentes especialistas en literatura y pensamiento bolivianos y que luego queda alojado en la web del Centro, disponible para un amplio público.

La publicación que proponemos en esta ocasión, entonces, da cuenta de nuestro último periodo de trabajo en el CIFFyH y también se proyecta a partir de la apuesta por la reunión y la conversación cotidianas en la que vamos tramando nuestras investigaciones sobre la literatura boliviana: cada miembro parte de sus inquietudes y sus preguntas particulares, pero en el intercambio compartido al que apostamos como gesto crítico esos puntos de inicio se van convirtiendo en una deriva común. Además, para seguir construyendo red, en esta ocasión invitamos a formar parte de esta publicación a compañerxs de la academia tucumana, boliviana y brasileña, con quienes ya hemos realizado otros proyectos conjuntos. Así, este libro representa de manera cabal nuestros aportes a este campo al tiempo que reafirma nuestro compromiso con el estudio y abordaje de una literatura no frecuentemente visitada por la crítica especializada.

En cuanto a los textos que lo componen, el libro analiza desde cartas escritas por mujeres en el siglo XIX hasta expresiones literarias tecnologizadas en tiempos contemporáneos, pasando por la lectura de películas de Jorge Sanjinés y la lectura de una narrativa del presente siglo que no cesa de cuestionar los acuciantes tiempos en los que vivimos. Desde nuestro abordaje, creemos que no se trata de “casos”, sino de la elaboración de eslabones que contribuyen a la interpretación de una realidad dinámica, no exclusivamente boliviana, sino latinoamericana. En este sentido, el volu-

men no apuesta tanto a la visibilización de “resultados” en la investigación, sino que más bien expone las insistencias, las incertidumbres y los puntos de contacto que nuestro trabajo viene sosteniendo a lo largo del tiempo. Consideramos que, desde una lectura crítica, es posible re-dimensionar, re-construir y volver a cuestionar las fronteras, las lenguas, los territorios, las claves en las que se construyeron las hegemonías y se de-construyeron los factores de poder que dieron lugar –o no– a la inserción de ciertos autorxs y textos en el campo de la literatura boliviana y de la literatura latinoamericana. Por ello, quisiéramos advertirle alx lectorx que, en este libro, ninguna palabra en lengua indígena (sea aymara, guaraní o quechua, entre las más empleadas) llevará cursiva como marca de extranjería, sino que estará escrita sin itálica. Esta decisión supone un gesto que pretende desterrar todo rastro foráneo en lenguas que han sido reconocidas por la Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia promulgada en 2009.

Este libro, en fin, es una invitación a leer, a conocer Bolivia, su literatura, su diversidad territorial y lingüística ya sin prejuicios, pero en la insistencia de los cuestionamientos. No se pretende exhaustivo ni total, sino un punto de partida, una posibilidad de ingreso a un territorio textual diverso, heterogéneo y heterodoxo. Confiamos en que estas escrituras críticas colaboren, también, a contrarrestar las violencias que atraviesan estos tiempos y que pongan en valor no sólo una producción científica local, sino también la relevancia del objeto de estudio que hemos seleccionado para trabajar.



Refracciones Literarias en lo contemporáneo.
Ensayos sobre narrativas bolivianas (1a ed.)
Mariana Lardone y Magdalena González Almada (Eds.)
Romina Grana [et al.]
Publicado por el Área de Publicaciones
de la Facultad de Filosofía y Humanidades
Universidad Nacional de Córdoba
Septiembre/octubre 2026 [Libro digital]
Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons
Reconocimiento - Compartir Igual (by-sa)